

Державний архів Київської області  
Фонд № 3050  
Опис № 1  
Справа № 494

Державний архів Київської області  
Фонд № 3050  
Опис № 1  
Справа № 494

НБЛ СЛД



Киевская районная комиссия  
еврейского общественного комитета  
по оказанию помощи пострадавшим  
от погромов.

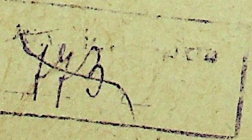
Материально-транспортный  
отдел.

Переписка в уполномоченным  
Липовицкого землевладения о  
распределении ~~прав~~<sup>распоряжений</sup> перевозов  
на повозки и кони ~~на~~<sup>на</sup> Харьков и тогда  
о беспрепятственном отпуске продо-  
вольственных грузов в Москву.

КИЇВСЬКИЙ ОБЛАСНИЙ  
ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ  
Ф. № Р 24 ОН № 1 ОД. СХ. М. 494  
896  
Ф 3050

Начато 22 февраля 1922. Кончено 11 декабря 1922 ~

На 28 листах







אין פרעזיוואל פון אינגסט לאז

3  
זאאפראטיוו

זעלסטו

22  
2/11

צערנט בעל מיט סילובן אלע אקטיווען

די בעל וועט סימאט אלע פאר די פארן געזעל

65 מיליאן אלע 2 טאגן צי האט בעל בעל

אלע זען בונקאטן צום ארבעט אלע די אנדערע בעל

אין זעק פון 1/7 1/4 זעלבן טעג

פאר וועלט קאנסעס

Handwritten notes in blue ink on the right side of the page, including a large signature and some illegible text.

Handwritten notes in blue ink on the left side of the page, including a large signature and some illegible text.



Handwritten text in Hebrew, appearing to be a list or account. The text is written in blue ink on a grid background. The first line is partially cut off on the left. The second line contains the number '100,000' written as '100,000'.

Handwritten text in Hebrew, continuing the list or account. The text is written in blue ink on a grid background. The first line contains the number '100,000' written as '100,000'.

Handwritten signature or name in blue ink, written in Hebrew. The signature is written in a cursive style.

Handwritten date and initials in blue ink. The date is '24/11' and the initials are 'V'.

ה'תש"ב י"ג

6

ה'תש"ב י"ג  
ה'תש"ב י"ג  
ה'תש"ב י"ג  
ה'תש"ב י"ג  
ה'תש"ב י"ג

ה'תש"ב י"ג  
ה'תש"ב י"ג  
ה'תש"ב י"ג  
ה'תש"ב י"ג  
ה'תש"ב י"ג

25/11  
22



В. Об. об Рои. 7

он Армен "Козмис"

забвение

С 1-го сего апреля сего  
ею вам за переборку  
ваших бумаг в вое  
районы в 40.000 руб  
св. нуд о.

но 1-го мая 1922 г.

упомянут. Армен

А. Шурин

2/4 9222  
К. Шурин  
С. Шурин

УДОСТОВЕРЕНИЕ.

8

Евобщестком.

Поважнейшей на Подольно

загаль

дня 1944

Ч 585

Вінниця на Київ

но сие красноармейцам отдельной роты при  
Особом Отделе Н.ВО, т.т. КРАСАВИНУ Александру и  
САВИНУ Петру в том, что они были командированы  
из Киева в Винницу для сопровождения 44-х ваго-  
нов груза Евобщесткома и по выполнении возло-  
женного на них поручения возвращаются обратно в  
Киев к месту службы.

Уполномоченный Евобщесткома  
на Подольи

*Минин*

У П Р А В Д Е Л *Савдун*

ואין זהו ענין אחר.

הוא וזוהי בעיני אלוהים כענין אחר  
הוא וזוהי בעיני אלוהים כענין אחר  
הוא וזוהי בעיני אלוהים כענין אחר

הוא וזוהי בעיני אלוהים כענין אחר

הוא וזוהי בעיני אלוהים כענין אחר

20/11 1922

R. C.

C. S.

קאָפּער אַטיווער פאַרלאַג

קולטור-ליגע

צייטווייליקע ביורא

קיער, פּאָליטעכע 25 1929

No

000

אָן ייִדישן

די פּאָליטעכע פּאָרטי פּאַרטיקולאַר פּאָרטיקולאַר פּאָרטיקולאַר  
קולטור-ליגע פּאָרטיקולאַר פּאָרטיקולאַר פּאָרטיקולאַר  
פּאָרטיקולאַר פּאָרטיקולאַר פּאָרטיקולאַר פּאָרטיקולאַר  
פּאָרטיקולאַר פּאָרטיקולאַר פּאָרטיקולאַר פּאָרטיקולאַר

די פּאָרטיקולאַר

פּאָרטיקולאַר פּאָרטיקולאַר פּאָרטיקולאַר פּאָרטיקולאַר

В ПОЛИТБЮРО Ц.К.Р.К.П., копия Бюро Евсекции  
при Ц.К.Р.К.П., копия НАРКОМЪНТДЕЛ тов.  
**КАРАХАНУ**

-:-:-:-:-:-:-:-:-

В связи с урегулированием вопроса о передаче ЕВОВЕЩЕСТКОМУ и другим благотворительным организациям продовольственных грузов, поступающих из-за границы, НАРКОМПРОДом 21 с/м. за № 56183 отдано распоряжение Начальнику Московской Пре Распрод базы о безпрепятственном пропуске на Московскую таможенную всех означенных продгрузов, кроме муки.

На пропуск муки, адресованной указанным организациям, должно последовать каждый раз особое распоряжение НАРКОМПРОДА.

Доведя об этом до Вашего сведения, Управление Распределения НАРКОМПРОДА сообщает, что НАРКОМПРОД никаких распоряжений о взятии каких бы то ни было грузов, поступивших из-за границы в указанные адреса, не отдавая кроме муки, которая ввезена заимствованно в виду исключительно тяжелых продовольственных условий, согласно постановления ПОЛИТБЮРО Ц.К.Р.К.П. от 10 с/м. и которую НАРКОМПРОД обязуется возместить при первой возможности.

В виду изложенного, вопрос о временном соглашении с ЕВОВЕЩЕСТКОМ по мнению НАРКОМПРОДА, отпадает.-

ЧЛЕН КОЛЛЕГИИ НАРКОМПРОДА /ХАЛАТОВ/

Начальник Управления Распределения /А.Я. БЫШИНСКИЙ/

Управляющая Организац.-Распределительным Отделом /Е. КАПЛАН

С подлинным верно: /подпись/

С копией

ВЕРНО:

*[Подпись]*

12

Из Харькова № 16198/А 245 20/2 23 49  
 ВСЕМ Опродкомгубам и Распродбазам У.С.С.Р. копия "ОПС" ОН УПОЛНАРКОМПРОД  
 при ОПС тов. ГРЕШТЕ НКО дорог Южного ОПС Куского УИР МКВ Уполнаркмироода  
 тов. ЧЕРНЯКУ Гомель Управлении запад. Уполнаркомпрода тов. КУРАКОВУ

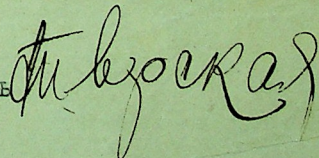
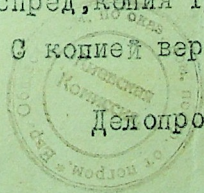
Харьков 18 февраля 1922 г. Дешевой НКП № 729/815 раз "ясняется, что грузы НКП как хлеб и зерно мука крупа солома сено мясе сало во всяком виде молочные скопы рыба сахар продукты детского питания масла растительные и семена масляничные подлежат перевозке в кредит уплатой наличными только дополнительно сборов коим относятся станционные расходы на груз-ка и выгрузка если таковая произошла Жел дорогой ввешивая на стан. назначения по требованиям получателя перегруз вагонов узкой колесей обыкновенные вагоны хранения до отправления а также на станциях назначения и простой вагонов основанием для невзимания провозной платы должен служить факт отправки груза органом Наркомпрода или же надпись о переадресовке učinенная на накладной и дорожной ведомости Распродбазы Центропродтранспорта поддерживается прежний порядок выкупа продгрузов по установленным требованиям которые должны пред являться желдороге при выкупе груза и дубликат которых с указанием провозной платы, заверенной Нач станции должен быть выслан Центропродтранспорту НКП никаких других отметок и документов свидетельствующих безденежность перевозки не требуется и требовать таковые желдорога не в праве Все грузы органов помощи голодающим в том числе АРА" КВАКЕР и друг иностранных организаций помощи голодающим согласно телеграмма от 21/2 за №№ 791658 и 791659 должны выдаваться без взыскания наличными и дополнительно сборов предлагается всем опродкомгубам принять настоящее руковождению донося о всех незаконных требованиях желдорог Центропродтранспорту на предмет устранения последних. получение подтвердите № 3890/С/цт  
 КОМПРОД РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВАСИЛЕВИЧ НАЦЕНТРОПРОДТРАНСПОРТ ДЕМЬЯНОК

Верно:

Подлинник Губраспред, копия Транспортный п/отдел

С копией верно:

Делопроизводитель

13

017881

ИПолномоченному Липовецкого района  
г. Херсонскому.

16/X-02

Вы имеет получить в ближайшие дни 15 пред-  
посылок и 250 пар теплого белья; из означенного  
числа предлагаем 5 предпосылок и 80 пар белья  
уделить для м. ПЛИСТОВ через Райком с.т.масс.

ПРЕДВОДСЯЩЕГО

(Ошиз)

Ф прав дел

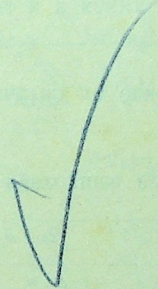
(Хиго)

*[Handwritten signature]*

14

ДИКОВЕЦКОМУ УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЕВОВЕДОМ

011909  
18/12/22



В дополнение к письму от 16 с.м. за № 1881 предлагаем Вам для участия в распределении продуктов и белья в Пилском послать своего человека, а не предоставить все в полное распоряжение Сетмасса.-

ПРЕДОВОДОМ (Оном)  
У П Р А В Д Е Л (Хейде)



УГОЛОВНОГО  
СВОДЕНОМА

מס' 1039  
1922

В Кельбиско Райкоеллино  
Еловола  
M. M. 2/1/22

Датированному узду  
№ 1039  
г. Липовица мес. руб.

17/8 1922  
Коббунан Дам Опис имуществом споровим елер,  
Мисо заручившим елери Опис биле 60<sup>ум</sup> прогноверном  
елер не е еостигном, так как цена на елери добивитас  
е Опис из белелери нобелер белелера елери нобел  
елера и на 50% хити елери заручившим елери.  
Давоимал белелера прогноверном елери нобел  
~~елери~~ заручивама е нобелери нобелери нел-  
елери елери биле анс так елери Опис заручивама  
елери елери, елери на 2000 руб. за нуб. Делом нобелери  
нубелери елери ноб. Келбиско

Горно морема  
Серпуаро елери



16

ЛИПОВЕЦКОМУ УПОЛНОМОЧЕННОМУ

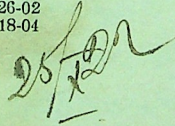
אידישער געזעלשאַפֿטליכער קאַמיטעט  
פאַר הילף די פאגראם געליטענע  
"אידגעזאקאם".  
קיעווער ראיאן קאמיטעט.

**ЕВРЕЙСКИЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ**  
помощи пострадавшим от погромов.  
КИЕВСКАЯ РАЙОННАЯ КОМИССИЯ.

.....192.....

№ 1976

В.-Владимирская, 49.  
Тел. { 26-02  
18-04



Уважаемый товарищ,

Обращаем Ваше внимание на то, что совершенно не  
допустимо поручать получение вещей и денег случайным  
сотрудникам, как т. ГЕЛЬМАН, кои берут поручения и не  
заинтересованы совершенно в их выполнении; тов. Гельман  
вместо того, чтобы являться к нам, как с ним было услов-  
лено, показавшись только за несколько минут до своего  
отъезда.-

Что касается денег, то таковые в ближайшие дни  
будут Вам посланы.-

ЗАМПРЕДОВОБКОМА

У П Р А В Д Е Л

27

ст 2084  
1/11/24

ЛИПОВЕЦКОМУ УПОЛНОМОЧЕННОМУ  
г. ХЕРСОНСКОМУ

Уважаемый товарищ,

Васлушав доклад инструктора г. Ровинского, посетившего Ваш уезд, Президиум Киевской Райкомиссии выражает Вам свое полное удовлетворение хорошим состоянием Ваших учреждений и правильной линией Вашей работы.

Президиум утверждает открытие Вами дома подростков и предлагает принять меры к привлечению детей этого дома к сельско-хоз. и слесарно-механич. работам; специальные ассигнования мы, однако, на это лишены возможности сделать и предлагаем проводить этого на те средства, коими Вы располагаете.

Мы одобряем также широкую постановку у Вас дела медицинской помощи как для взрослых, так и для детей; медицинская помощь должна, однако оказываться не по национальному принципу, а по территориальному, т.е. должна оказываться нуждающемуся населению без различия национальности, а не только еврейскому.

С тов. приветом

ПРЕДВОБОКМА  
У П Р А В Д Е Л

*(Handwritten signature)*

18  
ЛИТОВЕЦКОМУ ЯКОМНОЧЕННУМУ

Уважаемый товарищ,

В знак признания и/прежнего отношения от 16/ХІ за  
№ 1881 предлагаем Вам полученные Вами Джойтовские  
пособия распределить по В/ усмотрению. -

С тов. приветом

ПРЕДЕРОВИ ИМ.

У П Р А В Д Е Л

*Димитр  
Д. М. З. О.*

*012269  
23/10/22*

19

УПОЛНОМОЧЕННОМУ ВВОЗЩИКУ

Д и п о в е щ

Уважаемый товарищ,

Препровождаем Вам для сведения копию письма  
отправленного нами гр. Дерман м. Терлица, Дипове  
каго уезда. Просим оказать ей содействие в  
получении разрешения на выезд.

*22522*  
*г. Терлица*

ПРЕДВОЗВРАЩАЮЩАЯ

ЗАВ. ЭМИГР. БЮРО

УПРАВДЕН

*(Handwritten signatures and initials)*

УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЕВ ОБЩЕСТВОМА

20

012514

Л и п о в е ц

-----

11/12/21

Уважаемый товарищ,

Сообщаем Вам, что на и/ складе обнаружены еще 10 мест с грузом Липовецкого землячества.

В виду этого мы предлагаем Вам, до получения означенных 10 мест, от распределения уже полученного временно воздержаться.-

ПРЕДОВОБКОМА

УСПЕРАВДЕЛ

ЛИПОВЕЦ ЕВОВКОМУ

21

Десять ящиков земляческого груза последнего транспорта остались недоразумению Киеве вышлем первой возможности

2501:

ЭПШТЕЙН

Б-Влад. 49 Евобком Эпштейн

ЛИПОВЕЦ ЕВОБКОМУ

С р о н н о *22*

Срочно вышлите непосредственно Москву росписку выданный перевод  
номер 74 *22707*

РАБИЧЕВ



~~W. Meyer, Jun~~  
~~Handwritten text, possibly a name or title, crossed out with a large red 'X'.~~

23

СЕРБИЙСКИХ  
Губернский  
Восточный

16  
5/197

Handwritten text in Cyrillic script, appearing to be a list or a set of instructions. The text is partially obscured by a large red 'X' and some other markings.

Handwritten text at the bottom left, possibly a signature or a note.



Список или выданных в материнских книгах

24

Имя, отчество, фамилия	Возраст	Семейн. положение	Занятие	Служба или проф.	Кол-во детей	Учеб. заведения	Корреспондент
Рудик Тереква Ирина	36	Семейн.	Бухгалтер	Медицинский	4	-	Корреспондент
Хайсара Шамур Трусовская	50	Семейн.	-	Средняя	6	Средняя школа	Корреспондент
Тимуровская Венера	60	Семейн.	-	Средняя	6	Средняя	-
Хайсара Шамур Султанов	49	"	"	Средняя	8	Средняя	Корреспондент
Султанов Султанов	43	Семейн.	-	Средняя	6	-	Средняя
Султанов Султанов	64	Семейн.	-	Средняя	3	-	-
Султанов Султанов	56	Семейн.	-	Средняя	3	-	-
Султанов Султанов	55	Семейн.	-	Средняя	5	-	-
Султанов Султанов	49	Семейн.	-	Средняя	4	-	-
Султанов Султанов	64	Семейн.	-	Средняя	5	Учеб. заведения	Корреспондент
Султанов Султанов	46	Семейн.	-	Средняя	5	Средняя	Корреспондент
Султанов Султанов	43	Семейн.	-	Средняя	6	Средняя	Корреспондент
Султанов Султанов	36	Семейн.	-	Средняя	3	Средняя	-
Султанов Султанов	50	Семейн.	-	Средняя	7	Средняя	-
Султанов Султанов	60	Семейн.	-	Средняя	9	-	-

	№	Имя	Возраст	Секс	Статус	Вид	Место	Примечание
16	24.38	Корень Иван	69	муж	брат	6	улице в деревне	
17		Председатель	38	жен	сестра	7	улице в деревне	
18		Корень Иван	50	жен	сестра	2	улице в деревне	
19		М. Козубов	44	жен	сестра	6	улице в деревне	
20		Корень Иван	83	жен	сестра	-	улице в деревне	
21		Мухоморов	42	жен	сестра	5	улице в деревне	
22		Хорова	35	жен	сестра	4	улице в деревне	
23		Сидоров	42	жен	сестра	-	улице в деревне	
24		Трунов	65	жен	сестра	3	улице в деревне	
25		Трунов	45	жен	сестра	3	улице в деревне	
26		Корень Иван	53	жен	сестра	3	улице в деревне	
27		Сидоров	42	жен	сестра	4	улице в деревне	
28		Сидоров	63	жен	сестра	3	улице в деревне	
29		Корень Иван	55	жен	сестра	4	улице в деревне	
30		Корень Иван	52	жен	сестра	-	улице в деревне	
31		Корень Иван	19	-	-	3	улице в деревне	
32		Корень Иван	45	жен	сестра	4	улице в деревне	
33		Корень Иван	65	жен	сестра	2	улице в деревне	
34		Корень Иван	50	жен	сестра	4	улице в деревне	
35		Корень Иван	41	жен	сестра	6	улице в деревне	
36		Корень Иван	28	жен	сестра	4	улице в деревне	
37		Корень Иван	31	жен	сестра	3	улице в деревне	
38		Корень Иван	42	жен	сестра	4	улице в деревне	
39		Корень Иван	45	жен	сестра	3	улице в деревне	
40		Корень Иван	59	жен	сестра	4	улице в деревне	
41		Корень Иван	69	жен	сестра	4	улице в деревне	
42		Корень Иван	55	жен	сестра	3	улице в деревне	
43		Корень Иван	44	жен	сестра	6	улице в деревне	
44		Корень Иван	58	жен	сестра	4	улице в деревне	
45		Корень Иван	65	жен	сестра	4	улице в деревне	
46		Корень Иван	35	жен	сестра	4	улице в деревне	
47		Корень Иван	65	жен	сестра	-	улице в деревне	
48		Корень Иван	45	жен	сестра	4	улице в деревне	
49		Корень Иван	13	жен	сестра	4	улице в деревне	
50		Корень Иван	48	жен	сестра	4	улице в деревне	

*сервис  
о статусе расового  
гетто в Бердичеве*

*Решение 25*

אידישער געזעלשאפטליכער קאָמיטעט

פאָר הילף די פאגראם געליטענע

"איִדגעזאָקאָם"

קישוער ראַיאָן קאָמיטעט.

УПолномоченному Липовецкого района

т. Херсонскому.

ЕВРЕЙСКИЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ

помощи пострадавшим от погромов.

КИЕВСКАЯ РАЙОННАЯ КОМИССИЯ.

16. *OKM...* 1922

*№ 482*

Б.-Владимирская, 49.

Тел. { 26-02  
18-04

Вы имеет получить в ближайшие дни 15 прод-  
посылок и 250 пар теплого белья. Из ~~этого~~ *из этого* ~~числа~~ *числа* предлагаем 5 продпосылок и 80 пар белья  
уделить для м. ПЛИСКОВ через Райком сс.масс, *у*

*улицы Шенкерской*

/ПРЕДВОСВЩЕСТВ СМА

*[Signature]*

У п р а в д е л

*[Signature]*

ВХОДЯЩАЯ.

ТЕЛЕГРАММА

срочн 26

П л а н		РУБ.	К.	П е р е д а ч а	
Взят редакту					
вмест				го	ч. м.
				в	прод. м.
ИТОГО			192 р.	№	
Принят				Переда	
Разреш	Число слов		П е б а ч а	С л о в	о т л и ч и ю
	18		8/8	49	свообкому

Согласно телеграммы

1768 мамеченн 1) Солодар

26 зв.

Хорошо / пришло / а / пришло

3) / пришло / а / пришло =

Деревенский

27

УПОЛНОМОЧЕННОМУ В ЛИПОВЦЕ

ТОВ. ХЕРСОНСКОМУ

Уважаемый товарищ,

Ввиду того, что Вы оставляете службу в Евобкоме предлагаем до назначения заместителя все дела передать г. ИТУЛЬ.-

ПРЕДЕВОБКОМА

У П Р А В Д Е И

*(Handwritten signatures and initials)*

*21.12.88  
8/12/88*